

Examples of future real conditional

εἴεν· τί δῆτ' ἔρεϊ τις, ἥν τις αὖ φανῇ
στρατοῦ τ' ἄθροισις πολεμίων τ' ἀγωνία;
πότερα μαχούμεθ' ἢ φιλοψυχήσομεν,
τὸν κατθανόνθ' ὀρώντες οὐ τιμώμενον;

Well, what will people say if the armies are gathered together again, if there is another war?

Will we fight or prefer to live, seeing that the dead are not respected?

Euripides Hecuba 313-6

εἴεν· τί δῆτ' ἔρεϊ τις, ἥν τις αὖ φανῇ
στρατοῦ τ' ἄθροισις πολεμίων τ' ἀγωνία;
πότερα μαχούμεθ' ἢ φιλοψυχήσομεν,
τὸν κατθανόνθ' ὀρώντες οὐ τιμώμενον;

Well, what will people say if the armies are gathered together again, if there is another war?

Will we fight or prefer to live, seeing that the dead are not respected?

Euripides Hecuba 313-6

κούκ αἰσχυνοῦμαι δῆτ', ἐὰν δή τις λέγῃ·
“Τί δεῦρ' ἀφίκεσθ' ἱκεσίοισι σὺν κλάδοις
αὐτοὶ φιλοψυχοῦντες; ἔξιτε χθονός”

Will I not be ashamed if someone says

*"Why have you come here with your suppliant branches
you cowards? Leave this land!"?*

Euripides Children of Heracles 517-19

κούκ αἰσχυνοῦμαι δῆτ', ἐὰν δὴ τις λέγῃ·

“Τί δεῦρ' ἀφίκεσθ' ἱκεσίοισι σὺν κλάδοις

αὐτοὶ φιλοψυχοῦντες; ἔξιτε χθονός·”

Will I not be ashamed if someone says

"Why have you come here with your suppliant branches

you cowards? Leave this land!"?

Euripides Children of Heracles 517-19

μηδεὶς δ' ὑμῶν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, δυσχερῶς ὑπολάβῃ· καὶ γὰρ νῦν ἀστὰς γυναῖκας

πολλὰς εὐρήσετε τιτθευούσας, ἃς ὑμῖν καὶ κατ' ὄνομα, ἐὰν βούλησθε, ἐροῦμεν.

Let none of you take this in the wrong way. After all, even now you can find many citizens

acting as wet-nurses, who we can name for you, if you like.

Demosthenes Speeches 57.35

μηδεὶς δ' ὑμῶν, ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, δυσχερῶς ὑπολάβῃ· καὶ γὰρ νῦν ἀστὰς γυναῖκας

πολλὰς εὐρήσετε τιτθευούσας, ἃς ὑμῖν καὶ κατ' ὄνομα, ἐὰν βούλησθε, ἐροῦμεν.

Let none of you take this in the wrong way. After all, even now you can find many citizens

acting as wet-nurses, who we can name for you, if you like.

Demosthenes Speeches 57.35

ἦν δὲ Θηβαίων πόλις

ὀργῇ σὺν ὅπλοις ἐξ ὄρους βάκχας ἄγειν

ζητῇ, ξυνάψω μαινάσι στρατηλατῶν.

If he in his anger wants to force the bacchantes with weapons out of the mountains, I will join

with the maenads as a general.

Euripides Bacchae 50-52

ἤν δὲ Θηβαίων πόλις
ὀργῇ σὺν ὅπλοις ἐξ ὄρους βάκχας ἄγειν
ζητῇ, ξυνάψω μαινάσι στρατηλατῶν.

*If he in his anger wants to force the bacchants with weapons out of the mountains, I will join
with the maenads as a general.*

Euripides Bacchae 50-52